

張家山漢簡『脈書』和馬王堆帛書醫書異文考察

金愛英

I. 序論

1983-1984年，在湖北省江陵縣張家山（現在荊州市荊州區）漢墓¹中發現了千余枚竹簡，其中包括了兩種古代的醫書，即『脈書』和『引書』。根據內容可知，『脈書』包含了五個部分，在原本中雖然沒有標註各部分的書名，但是在整理的過程中將其分別命名為「病候」、「陰陽十一脈灸經」、「陰陽脈死候」、「六痛」、「脈法」。這其中「陰陽十一脈灸經」、「陰陽脈死候」和「脈法」與馬王堆帛書的同名醫書²只是在字書上存在差異，內容基本一致。

張家山漢簡『脈書』共有66枚³竹簡，竹簡的長度在34.2-34.6釐米左右。另外，與此相對應的馬王堆醫書⁴是寫在帛書上的，雖然材料不同，但是其內容和使用的文字等都與張家山出土的醫書基本相同。因為二者的成書年代都是公元前2世紀，因此將二者進行對比的話或許可以復原這兩本書。

張家山漢簡『脈書』的內容大體如下⁵。「病候」是『脈書』的第一部分，其前面部分記錄了60多種疾病的名字。從頭到尾按順序羅列了內科、外科、五官科、婦科、兒科、神經科等科，這為中醫學史提供了重要的材料。特別是其與馬王堆帛書『五十二病方』中記錄的病名有很多相似之處。

「陰陽十一脈灸經」對全身十一脈的名稱，各脈的循行部位和始動病、所生病以及各脈所產生的疾病種類都做了說明。作為『脈書』的第二部分，它與馬王堆醫書的「陰陽十一脈灸經」甲、乙本完全相同，因此可以把它稱作是「陰陽十一脈灸經」丙本。比較張家山和馬王堆兩種典籍之後可知，張家山的內容更加完整。光從保存的字數⁶上看，三者也存在差別，張家山（丙本）有915字，而馬王堆甲本只有583字，馬王堆乙本793字。如果對比它們各自內容中的脫字、衍字、誤字、古今字、俗字、通假字等，或許可以使它們相互進行補充并復原這兩種古籍。

-
- 1 此墓的年代大概是在漢代呂后時代到文帝初期，大概在BC2世紀中期，這與馬王堆3號墓的時期基本一致。（馬繼興 1992:158）
 - 2 馬王堆帛書醫書由14種著作和別本一種組成，別本以外的其他著作不僅都沒有書名，而且連序和作者名字都沒有。編寫體例和內容雖然各自獨立，但都包含了最基本的內容，根據著書的主旨和關鍵詞，馬王堆帛書研究組為其添加了名稱，分別為「『足臂』十一脈灸經」，「陰陽十一脈灸經」（甲本·乙本），「脈法」，「陰陽脈死候」，「五十二病方」，「養生方」，「雜療方」，「胎產書」，「却穀食氣」（以上是帛書），「導引圖」（帛書），「十問」，「『合陰陽』」，「雜禁方」，「天下至道談」（以上四種是竹簡書）。（馬繼興 1992:1-2 參照）
 - 3 張家山漢簡整理小組認為有66枚，連劭名(1989:75)認為是65枚。
 - 4 馬王堆醫書包括了1973年湖南省長沙市馬王堆3號漢墓中出土的帛書和簡書。3號漢墓的帛書和簡書中可識別的字數為13萬字，包含了古本『周易』、古本『老子』，另外還包含了歷史·地理·軍事·天文·占卜以及醫藥等方面的著書。醫藥·方技中的著書中可識別的字數為23,000餘字，占全部帛書的六分之一。雖然可以區分關於醫藥和 方技的14種著書和別本一種，但是各著書以外的大部分題目和序跋，甚至作者的名字都沒有。編寫體例的體例都不同，內容也各自獨立，可以說是有不同時期、不同的人所編，其中一部分還可以看到加工和補完的痕跡。馬王堆帛書研究組根據原書的主旨和關鍵詞為其暫定了名稱，如下：「『足臂』十一脈灸經」·「陰陽十一脈灸經」（甲本·乙本）·「脈法」·「陰陽脈死候」·「五十二病方」·「養生方」·「雜療方」·「胎產書」·「却穀食氣」（以上是帛書），「導引圖」（帛書），「十問」·「『合陰陽』」·「雜禁方」·「天下至道談」（以上是簡書）。
 - 5 馬繼興(1992) 參照。
 - 6 馬繼興(1992:166) 參照

「陰陽脈死候」中討論了三陽脈死亡病候的一死和三陰脈死亡病候的五死。從現存的字數來看，張家山本(乙本)有166字，馬王堆本(甲本)有89字，二者也是存在差異的。

「六痛」位於張家山「脈書」的「陰陽脈死候」乙本之後，「脈法」之前。原書共有111字，保存狀態完整。因為沒有標記書名和撰者的姓氏，因此根據本書的要旨“六痛”，將其命名為「六痛」。此書用四言韻文所寫成，內容是人體內的六大組織骨、筋、血、脈、肉、氣的生理機能以及發病為“痛”的病症特徵，同時它還強調了養生和預防的重要性。

「脈書」的內容和馬王堆醫書「脈法」甲本基本相同。但是，張家山的保存了312字，馬王堆的僅僅只有188字。因此，根據張家山的內容去補完馬王堆缺損的部分具有重大意義。「脈書」從意義上來看可以大體分為7個部分⁷。一是脈的重要性，二是氣的生理規律和治療原則，三是用於脈氣病的針和灸的方法，四是用於化膿性疾病的滑石(針)“啓脈”理論和方法，五是診脈方法和六種脈象，七是結束語。

本論文對張家山「脈書」和馬王堆漢墓帛書「病候」、「陰陽十一脈灸經」甲·乙本、「陰陽脈死候」、「六痛」、「脈法」中記錄的文字進行了對比，對二者的異文進行了初步的考察，並且只將其中可以進行相互對比的「陰陽十一脈灸經」、「陰陽脈死候」、「脈法」作為了本文的研究對象。

II. 張家山和馬王堆異文比較

II.1 「陰陽十一脈灸經」(張家山)丙本：「陰陽十一脈灸經(馬王堆)」甲本：乙本

2.1⁸ 脈：脈：𦉳(脈)

馬王堆甲本中記作脈。『說文』中解釋為“脈(𦉳)，目財(邪)視也。从目辰聲(偷看的意思)”，由『佩觿』中所記載的“脈脈，并莫革翻，上斜視也，下血脈也，從永者俗(脈和脈二字均為“莫革翻”，同音。脈是偷看的意思，脈是血脈的意思。俗字中偏旁寫為永：B02873(教育部異體字典)”)可知，月和目相互混用。另外，乙本中寫作𦉳。根據『說文』“辰，水之衰流，別也。从反永。讀若稗縣(水的支流。不同。從反永。讀作‘稗縣’)”中的“辰，從反永”，以及『說文』“𦉳，血理分衰行體者。从辰从血。脈，或从肉。脈，籀文。(血液分散流動於體內，從辰和血。脈是異體字形，脈是籀文。)”可知月和血可以通用。另外，與在戰國初系列中看到的篆寫作𦉳一樣，下端的永可以寫作川，因此我們完全可以推測出永的反寫“辰”也可以寫作川。由此可知，日和月，以及辰、川、永之間可以相互通用。脈是『皇帝內經』等醫書中所說的經脈或者經絡。

另外，「足臂十一脈灸經」中有“𦉳(溫)”。對此，裘錫圭解釋說“根據『古璽文字徵』附錄中收錄的戰國璽印(『增訂漢印文字徵』485)可以考證‘𦉳(溫)’即是‘脈’，它是戰國古文的異體字⁹”。

2.1 𦉳：𦉳：𦉳(繫)

『說文』“𦉳，相擊中也”，『字彙』“𦉳，與𦉳同，車下作△，俗作山譌，『中文大辭典』“𦉳，音激係也。又喫計二音”。『隸辨』，“𦉳，…按『說文』繫從系從𦉳，碑則省系，漢書景帝詔無所農桑𦉳畜，師古曰𦉳古繫字”。從此，𦉳、𦉳、𦉳，繫四字可以通用。

2.1 踵：踵：踵(踵)

「陰陽甲」原注，“踵，疑讀為踵”，周一謀·蕭佐桃(1988:23)“踵指脚後跟”，『釋名·釋形體』“足後曰跟，又謂之踵”。踵為定母東部，踵為章母東部，二字互通。

2.1 𦉳：𦉳：𦉳(郤)

7 馬繼興(1992:168) 參照

8 此數字參考了高大倫(1992)

⁹ 裘錫圭主編(2014) 長沙馬王堆漢墓帛書集釋，中華書局。

甲本，乙本作郤，『足臂』作脛。『漢語大字典·月部』的解釋是“脛，同胫，腋下”，參考其他版本可知正文的脛是郤的假借，與郤相通，是膝部。胫與郤均上古音溪母魚部，胫假爲郤。『廣韻·入聲·陌韻』“郤，姓。俗從 𠂔 𠂔。綺戟切”。『集韻·入聲·陌韻』“郤，或作郤。乞逆切” (B05148-003)。

2.1 衷：中：中 (衷)

衷與中上古音均知母中部韻，音同義亦通，可以通用。

2.1 臀：振：蹠 (臀)

乙本作蹠，張家山作臀。臀，振與蹠均上古音文部韻。臀爲定母，蹠、振爲章母，故蹠，振，臀三字互通，臀卽尻部。『國語·周語』“其臀以墨”韋注“臀，尻也”。『靈樞·經脈』張介賓注“尻旁大肉曰臀”。『太素』卷8楊注“臀音屯，尻之厚肉也”。『十四經發揮』滑壽注“臀，尻也。挾腰髖骨兩旁爲機，機後爲臀”。¹⁰『考工記·桌氏』“其臂一寸”，故書作脣(脈)，張家山脈書17簡作𠂔，卽臀異構。帛書『周易』夬94“脈無膚”(57下)之“脈”、困初六“辰困于株木”(62上)之“辰”，漢石經本、王弼本均作“臀”。『說文』“振，舉救也。从手辰聲。一曰奮也。”，“蹠，動也。从足辰聲。”段注“蹠，動也。與口部唇、兩部震、手部振音義略同。”故可說辰、脈、臀、蹠、振互通。

2.1 壓(𠂔)：𠂔：𠂔 (厭)

厭字見『靈樞·經脈』“橫入髀厭中”。『素問·氣穴論』“兩髀厭分中二穴”，王冰注“謂環銚穴也，在髀樞後，足少陽、太陽二脈之會”。據此，厭中卽髀厭，系相當股骨之大轉子部。『說文』段注“𠂔，飽也。足也。足也二字依韻會增。淺人多改𠂔爲厭。厭專行而𠂔廢矣……𠂔 厭 古今字。𠂔 𠂔 正俗字。”『說文』“壓，一指按也。从手厭聲”，段注曰“『莊子·外物』壓其臆。一作壓。…按、擗皆同壓。”又曰“壓，壞也。此與厂部厭義絕不同。而學者多不能辨。廣韻壓下云。鎮也、降也、笮也。乃皆厭之訓也”，“厭，笮也。竹部曰。笮者、迫也。此義今人字作壓。乃古今字之殊”，古籍中𠂔、厭、壓，壓互用之例頗多。

2.1 頰：𠂔：𠂔 (𠂔)

『玉篇』“𠂔，胡葛切，𠂔，𠂔，肩骨”，『說文』“鼻莖也。從頁安聲。烏割切。𠂔，或從鼻𠂔”。段注“鼻謂之準，鼻直莖謂之頰”。𠂔爲頰之異體，義爲鼻梁。𠂔爲匣母月部，𠂔頰均爲影母月部，聲母發音部位相同，韻部相同。

2.1 動：僮：勳 (動)

『集韻』動或作勳。俗書“童”形多作“重”，如“衝”或作“衝”(a00395-004)。『說文』“作也。从力重聲。古文動从辵。徒總切”段注曰“僮連，古文”。僮與僮形近，“動”，“僮”與“勳”均上古定母，東部韻。同音通用。

2.1 冲：衝：潼 (衝)

冲爲冲之異體，冲爲衝之異體。段注曰“冲，涌繇也。繇搖古今字。涌、上涌也。搖、旁搖也。小雅曰。攸革冲冲。毛云。冲冲、垂飾貌。此涌搖之義。豳風傳曰。冲冲、鑿冰之意。義亦相近。召南傳曰。忡忡、猶衝衝也。忡與冲聲義皆略同也。凡用冲虛字者、皆盅之假借。老子。道盅而用之。今本作冲是也”，『正字通·行部』云，“『說文』本作衝，今作衝(a03705-003)”。 “潼”『康熙字典』“『廣韻』尺容切，『集韻』昌容切，音衝。義同”。據此冲(澄母中韻)，衝(衝:昌母東韻)與潼(定母東韻)均可以通用。

2.1 胫：𠂔：𠂔 (𠂔)

『說文』“胫，亦下也”。卽腋下部。但𠂔卽膝𠂔窩。馬繼興按胫與本脈(足太陽膀胱經)循行路徑¹¹不符。考『靈樞·經脈』，『甲乙經』卷2第一上，『太素』卷8及『素問·至真

¹⁰ 馬繼興(1992:220)再引用。

¹¹ 足太陽膀胱經連接腎、膀胱、腦、眼、耳、后勃頸、脊椎、臀部、腳背、小母腳趾等。足太陽膀胱經發病的話，會出眼睛痛、頭痛、腰痛、腰關節、膝關節以及小腿肚疼痛、痔瘡、瘡疾、癩狂症、流鼻涕、流鼻血、小拇腳趾麻痺等症狀。(漢醫學大辭典，2001.6.15,圖書出版 정담)

要大論』均作“臍如結”，今據以改正(馬繼興 1992:223)。

2.1 踵：蹠：□(蹠)

馬繼興(1998:223)曰踵為蹠之訛字，集成甲本注曰蹠為踵之訛字。集成甲本注(2014:196)曰“原殘存左半部分筆劃，帛書乙本全殘，今據張家山簡本脈書補，『靈樞·經脈』，鍼灸『甲乙經』卷2，『脈經』卷6作蹠厥”，據此本稿作蹠。

2.1 蹠：蹠：厥(厥)

蹠(蹠)與厥上古音均見母，月部韻，同音通用。『說文』“蹠，僵也。从足厥聲。一曰跳也。亦讀若槩”，此厥字義為病名，逆氣上沖。『釋名·釋疾病』“厥，逆氣從下厥起上行入心脈也”。厥蹠為古今字也¹²。

2.1 灑：耳：耳(枕)

耳與灑古音各異，耳為日母，之部，灑(徐林切)為邪母，侵部，不能互通。馬繼興按(1992:224)，“灑應假為枕，枕強，即後頭頸部肌肉痙攣而引起的強直感覺，項強、項似撥和頸項強急症狀基本相同”。又高大倫(1992:42)曰“灑通潛，潛通漸，漸與脊音近相同”但今不能定何字。

2.2 稷：稷：則(側)

集成(5:197)曰，『史記·秦本紀』索隱云秦昭襄王“名則，一名稷”，又馬繼興(1992:228)曰，『尚書中候』“舜至於下稷”，宋注“稷，側也”。『孝經緯鉤命訣』“日稷而日光起”，注“稷，讀曰側下之側”，是稷讀為側的旁證。張家山之稷即稷字，稷為稷字形訛。稷，則，側上古音精母，職部韻 均可同音通用。

2.2 晨寒：振寒：振寒(振寒)

當從『甲乙』本作振寒，惡寒戰慄。晨為禪母文部，振為章母文部，可以通用。寒為寒之形訛。

2.2 躄：蹠：涇(痺)

『說文』曰“痺，溼病也，从疒聲”“躄，股也。从骨卑聲。蹠，古文躄”，“涇，水。出汝南弋陽垂山，東入淮，从水聲。” 躄可以寫作卑，蹠可寫作躄。集成甲本注(2014:197)曰“推測原把痺寫作躄，又形誤為蹠”馬繼興(1992:230)曰“上古音躄與涇均質部韻，躄為幫母，涇為滂母，故涇假為躄 躄與躄字形相近，因而輾轉致誤。甲本之蹠與躄亦字形相近致誤。”高大倫(1992:42)曰“躄，指因風寒濕侵犯肌體引起關節或肌內腫大和麻木的症狀”。從此可說躄和涇為躄之異寫，蹠為誤字。

2.3 循：循：循(循)

『說文』曰“循，摩也。从手盾聲”，“循，行順也。从彳盾聲”。段注曰“廣雅曰，循、順也。廣韻曰，手相安慰也。今人撫循字、古蓋作循。循者、行順也”。故循與循互通，上古音均邪母文部韻。

2.3 臄：臄：賓(臄)

集成甲本注曰“臄，即臄，膝蓋”，段注臄字下曰“古者五臄、宮、剿、墨、死。臄者、臄之俗”，臄即臄之異體。上古音臄與賓均真母韻，臄為並母，賓為幫母，故賓假為臄。

2.3 信：龍：信(伸)

集成甲本注(2014:197)曰“帛書老子乙本“是胃曳明”，通行本作“是謂襲明”，此處疑原作喜申(伸)，申字形誤為曳，又假借為龍字”。『太素』卷8作“善伸”，『靈樞·經脈』作“善呻”，呻乃伸之音近誤字。伸與信上古音均真部韻，同音通用。

2.3 數：婁：數(數)

甲本數作婁，數與婁上古音均侯部韻。數為山母，婁為來母，故婁假為數。

2.3 墨：□：黑(黑)

『爾雅·釋器』“墨，黑也”，『靈樞·經脈』作黑，黑與墨形義相近，其上古音又均職部

12 『漢典』：<http://www.zdic.net/z/16/xs/53A5.htm>

韻，黑爲曉母，墨爲明母，故墨假爲黑。

2.3 種：□：腫（腫）

腫與種上古音均章母，東部韻，同音通用。

2.3 惡：□：亞（惡）

『康熙字典』亞字條曰“與惡同。『史記·盧縮傳』縮孫他人封亞谷侯。『漢書』作惡谷。『語林』宋人有獲玉印，文曰周惡夫印。劉原父曰：漢條侯印，古亞惡二字通用”。乙本惡作亞。惡與亞上古音均影母紐，惡爲鐸部韻，亞爲魚部韻，故亞假爲惡。『靈樞·經脈』、『脈經』卷6、『甲乙』卷2均作“病至則惡人與火”。

2.3 狄：僇：易（惕）

『靈樞·經脈』“聞木音則惕然而驚”，惕，狄與易上古音均鐸部韻，惕爲透母，狄爲定母，易爲以母，故狄、易假爲惕。甲本僇爲形訛致誤。

2.3 惕：腸：□（動）

馬繼興(1992:234)曰“惕與腸爲同源字，上古音屬透定旁紐，鐸陽旁對轉，故惕通作腸。”但集成甲本注引裘錫圭(1992:530)曰“『靈樞』此處上下文與上引帛書大體相同“心欲動”下尚有“獨閉戶塞牖而處，甚則欲上高而歌，棄衣而走”等語，據帛書可知『靈樞』之文本當作“聞木音則惕然而驚，心動，欲獨閉戶塞牖而處……”今本“動”“欲”二字誤倒。帛書“心腸”與『靈樞』“心動”相當，腸似應讀爲可訓爲動的蕩。『左傳·莊公4年』記楚武王伐隨國前“將齊，入告夫人鄧曼曰，余心蕩”，杜注“蕩，動散也”。帛書把“然”上的“僇”字看作“惕”的誤字是對的。（此字「陰陽十一脈灸經」乙本作易，把腸也當作惕的誤字恐怕有問題，緊接着“惕然驚”又說“心惕”，文義犯複，恐無是理。）”。裘錫圭的看法是對的，此字可作動字。

2.3 痛：痛：甬（痛）

上古音痛與甬均東部韻，痛爲透母，甬爲以母。故甬假爲痛。

2.3 領：領：領（領）

帛書乙本亦作領，領系領之誤字。

2.3 疢：□：甬（疢）

馬繼興曰(1992:237)“痛作疢字。疢假爲痛”。按疢爲疢之形近致訛，『集韻』“疢，痛也”，與痛義近。甬爲痛之假借字。

2.3 腸：陽：腸（腸）

2.3 拊：付：□（拊）

拊，付與附上古音均幫母，侯部韻，故拊與付可假爲拊。

2.4 肘：臑：臂（臑）：義近通用

2.4 館：||官：□（腕）

與帛書竹簡『合陰陽』簡1/102用作“腕”的字作“掞”，知“||官”當是館或掞字之殘（集成5:199）。上古音館與腕均元部韻，掞爲祭部韻，故可通用。

2.4 喉：□：侯（喉）

『素問·陰陽別論』“一陰一陽結，謂之喉痺”，『醫學綱目』卷41“凡經云喉痺者。謂喉中呼吸不通，言語不出，而天氣閉塞也……蓋病喉痺者，必兼咽嗑痛”。喉與侯、喉上古音均匣母，侯部韻，同音通用。

2.4 肩：□：臂（臂）

『說文』“肩，膊也”，“臂，手上也”。此兩字義有廣狹之差，義近。

2.5 焯：醇：諄（焯）

焯與醇、諄上古音均爲文部韻，故可通用。

2.5 際：漬：臍（眦）

上古音眦爲崇母佳部，漬爲從母佳部，故漬假爲眦。臍爲從肉責聲，與漬聲符同，故

可以通用。際爲精母祭部，與眦音近。際字義爲邊際，邊界。『小爾雅·廣詁』“際，界也”，『廣雅·釋詁4』“際，會也”。目外際指眼外角的上下眼瞼邊際交會處，系目外眦之古稱，故本書此句宜作眦，眦與除義近通用。

2.7 毆：毆：也（也）

『說文』“毆，擊中聲也。从殳医聲。”段玉裁注：“秦人借爲語詞。詛楚文。禮使介老將之以自救毆。薛尚功所見秦權銘。其於久遠毆。石文。汧毆沔沔。權銘毆字、琅邪臺刻石及他秦權秦斤皆作毆。然則周秦人以毆爲也可信。詩之兮字、偁詩者或用也爲之。三字通用也。从殳。医聲。”

『古文苑·詛楚文』“將之以自救毆”，章注“久湫本作也”，睡虎地秦簡「金布律」等古文書中“也”均作“毆”。

2.7 被：彼：被（被）

上古音被與彼均歌部韻，被爲並母，彼爲幫母，故彼假爲被。

2.7 蹠：蹠：果（蹠）

蹠與果上古音均歌部韻，蹠爲匣母，果爲見母，故果假爲蹠。

2.7 腹：復：腹（腹）

腹與復上古音均覺部韻，腹爲幫母，復爲並母，故復假爲腹。

2.7 噫：噫：意（噫）

上古音噫與意均爲影母之部。

2.7 嘔：歐：歐（嘔）

嘔與歐上古音均影母，侯部韻，同音通用。

2.7 快：快：逢（快）

馬繼興(1992: 248)，高大倫(1990:64)據『靈樞·經脈』作快，疑快爲形近誤字。集成(200)按，快，逢爲快之誤字。魏啓鵬·胡翔驊(1992:29)“快，通佚、逸，安逸、舒服。今按逢與快寫法迥異，快字，從其構形看，應該是一個從心、失聲之字；戰國楚文字中通常用爲失的字寫作𠄎，即逃逸之逸字，詳看趙平安「戰國文字的𠄎與甲骨文𠄎爲一字說」(『古文字研究』第22輯，中華書局，2000年，275-277)。而逸與失或從失聲之字往往通假(參看高亨『古文字通假會典』529-530)逸字聲係“諸例，齊魯書社，1989年)，逢字在秦漢文字中或寫作逢，從夆訛變作羊形。可知帛書乙本的逢應該就是𠄎字之形訛。而『靈樞·經脈』等醫籍中與甲本快相當的快則顯然是快字的形訛。

2.7 泰：鉅：巨（太）：義近通用

2.7 與：與：牙（與）

上古音與以母魚部，牙爲疑母魚部，同一韻部，可以通用。

2.8 癢(癢/足)：癢：厥(厥)

癢爲癢之形訛，癢與厥通用。

2.8 叢：叢：叢(叢)

金石文字辨異·平聲·東韻“叢”下引「漢嵩山少室石闕銘」作“叢”並有按語云“叢即叢”。

2.8 跗：跗：跗(跗)

跗與跗，^跗上古音均幫母，侯部韻，同音通用。

2.8 蹠：蹠：蹠(蹠)

蹠與蹠同音通用。

2.8 眦：眦：資(眦)

眦與資上古音均從母紐，佳部韻，故資假爲眦。義爲眼角，即上下眼瞼的連結處。眦與資爲同源字，上古音屬從精旁紐，佳脂通轉。眦乃形近致訛。

2.8 積：隕：隕(癩)

『靈樞·經脈』、『脈經』卷6、『甲乙』卷2均作癩。癩與積、隕均定母，微部韻，同音通

用。

2.8 山：疝：山（疝）

疝與山上古音均山母元部韻，同音通用。

2.8 印：印：印（仰）

仰與印上古音均疑母，陽部韻，同音通用。印爲印之形近誤字。

2.8 驪：疵：疵（疵，驪）

『太素』卷8“面塵”，『靈樞·經脈』卷2“面塵脫色”。面塵系形容面色枯滯，帶有塵垢之色。疵字義爲毛病。『說文』·疒部“疵，病也”，『尚書·大誥』“知我國有疵”，『經典釋文』卷4“疵，馬注云，瑕也”。驪字義爲馬的深黑色，『說文·馬部』“驪，馬深黑色”，『爾雅·釋畜』“驪馬白跨驪”，郭璞注“驪，黑色”。故面驪系指面部呈現馬的深黑色外貌。驪、疵、塵三字比較，以驪字形容病面之色崔爲具體完整，故今從之（馬繼興，1992:255）。

2.8 瘥：□：降（瘥）

『甲乙經』作“瘥閉”，『太素』卷8作“閉瘥”。瘥與降上古音均侵部韻，瘥爲來母，降爲見母，故降假爲瘥。『說文』“罷病也。从疒降聲。瘥，籀文瘥省”。故瘥爲瘥之異體。

2.8 扁：□：扁（偏）

偏疝屬疝病之列，偏與扁上古音均滂母元部韻，故扁假爲偏。

2.9 責：脊：□（脊）

『足臂』作“循脊內口兼”，『靈樞·經脈』、『脈經』卷6“貫脊”，脊與責上古音均佳部韻，脊爲精母，責爲莊母，音近形訛。

2.9 腎：腎：□（腎）

『靈樞·經脈』、『脈經』卷6，『甲乙』卷2均作“屬腎絡膀胱”。

2.9 夾：夾：□（挾）

『靈樞·經脈』“挾舌本”，夾爲挾之異體。

2.9 悒：恂：□（喝）

『靈樞·經脈』作“喝喝而喘”。馬繼興(1992:259)謂“悒悒，古又作邑邑。悒與邑上古音均影母，緝部韻，同音通用。悒悒有憂慮、憂郁之義”。又謂“恂，不見字書，當爲悒字之訛。悒又假爲喝”。高大倫(1990:75)“悒悒，當從甲本改作恂恂。悒與恂形近而誤，恂借爲喝”。劉釗(1994:35)謂，“喝從曷聲，曷從勾聲，而恂也從勾聲，所以喝假借恂爲之”。又謂“邑在影紐緝部，喝在影紐月部，聲母相同，韻部讀音部位相同，所以有相通的條件”。

2.9 眊：瞶：芒（芒）

『靈樞·經脈』“目眊眊如無見”，『素問』·脈解作“目眊眊無見”。『玉篇』“眊，目不明”，『玉篇』引『字統』“瞶，目不明”。芒爲眊之省，也有昏暗之義。眊、瞶、芒三字上古音明母紐，其音互通。而又皆與眊字同義。

2.9 懸：懸：絕（懸）

『靈樞·經脈』、『素問』卷8、『甲乙經』卷2第1足少陰脈病候亦作“心如懸”。懸字義爲懸挂。懸與懸上古音均匣母，元部韻，同音通用。絕字當如“懸絕”同義。『素問·大奇論』“懸去棗華而死”。王注“懸，謂如懸物，物動而絕去也”。心如懸，心如絕均指胸中提心弔膽的空虛感。

2.9 狄：腸：易（惕）

狄、易爲惕之假借，腸爲惕之誤字。

2.9 黯：黥：黯（黯）

『說文』“黯，深黑也”，“黥，果實黥，黯黑也”。『一切經音義』卷19，“黯、黥，深黑也”。黯、黥音同義近可以通用。

2.9 炏：炏：炏（炭也）

『說文』“燭燼也”，『太素』卷8作“面面如地色”，『鍼灸甲乙經』卷2作“面面如

炭色’，地、炭當卽炭也之誤字。

2.9 柝：柝：坼（坼）

柝與坼上古音各爲透母魚部韻，徹母魚部韻，音近通用。

2.9 饒：饒：噎（噎）

饒與噎上古音均影母質部韻，同音通用。

2.9 瘡：瘡：單（疽）

『靈樞·經脈』作‘黃疽’，『太素』卷8作‘黃瘡’。疽與單上古音均端母元部韻，同音通用。瘡爲端母歌部韻，與疽可爲通用。

2.9 耆：耆：耆（嗜）

耆與耆上古音均脂部韻，耆爲禪母，耆爲群母，故耆假爲嗜。耆字形訛致誤。

2.10 被：皮：被（彼）

皮、被、彼上古音均歌部韻，皮、被爲並母，彼爲幫母，疊韻通用。

2.10 履：履：履（履）

履與履古義相同，『說文』‘履，履也’。

2.10 幾：幾：希（既）

集成(203)謂，幾應卽既，『周易·歸來六五』釋文‘幾，苟作既’可爲旁證。幾爲見母脂部，既爲見母微部雙聲，故幾假爲既。希上古音爲曉母，微部韻，故希假爲既。

2.11 掌：掌：常（掌）

上古音掌與常均陽部韻，掌爲章母，常爲禪母，故常假爲掌。

2.11 滂：滂：滂（彭）

『靈樞·經脈』，『素問·至真要大論』，『鍼灸甲乙經』卷1，『脈經』卷6作‘膨膨’，『銅人鍼灸腧穴圖經』注云‘膨膨 謂氣不宜暢也’。但膨字在此句中與原義不符。彭與滂均陽部韻，彭爲幫母，滂爲滂母，故滂假爲彭。

2.11 盆：盆：汾（盆）

上古音盆與汾均並母，文部韻，同音通用。

2.11 戰：戰：單（戰）

戰與單上古音均元部韻，戰爲章母，單爲禪母，故單假爲戰。戰又與顫字上古音義相同，系形容由于痛苦、恐懼或寒冷而引起的全身發抖症狀。『靈樞·經脈』‘甚則交兩手而瞀’，瞀字上古音爲明母，幽部韻。系指目不明或煩亂等症候而言。其音義與戰、單二字均不相同。

2.11 啓：愬：愬（肩）

集成(2014:203)謂，啓卽見於楚系文字中的“肩”字¹³，與『說文』肉部新附“肥腸也，從肉，啓省聲”的啓俗同形字。『靈樞·經脈』“肺手太陰之脈所生病“氣盛有餘則肩背痛”，“氣虛則肩背痛寒””，可證。帛書乙本“愬”，楚文字中“病間”之“間”寫作“闕·勿·痲”等形¹⁴，乙本的愬應該也是“病間”的專字，這裏讀爲“肩”。『孟子·滕文公上』齊景公之勇臣“成覿”，『周禮·考工記·梓人』“數目顧頭”鄭玄注“故書顧或作愬。鄭司農云愬讀爲鬮頭無髮之鬮”。是從“間”、“肩”聲之字可通用之例。肩與間上古音均爲見母元部韻，同音通用。

2.11 末：末：姁（肢，末）

姁字不見字書，乃指字之形訛。上古音指與肢均章母，指爲脂部韻，肢爲佳部韻，故指假爲肢。四肢與四末同義。

2.11 段：段：假（瘕）

瘕與段假上古音均見母，魚部韻，同音通用。

¹³ 宋華強「由新蔡簡“肩背疾”說到平夜君成所患爲心痛之瘕」，http://www.bsm.org.cn/show_article.php?id=127，宋華強「新蔡簡“肩”字補證」，http://www.bsm.org.cn/show_article.php?id=284 參照。

¹⁴ 北京大學中文系、湖北省文物考古研究所『望山楚簡』97頁注(65)，中華書局，1995年

III. 脈書：帛書『陰陽脈死候』

3.1 裂：列（裂）

來母祭部韻，同音通用。

3.2 腐：𩇛

古異寫字(a03344-012)『中華字海』

3.2 闌：煉（爛）

爛與闌，煉上古音均來母元部韻，同音假借。

3.3 唇：脣（脣）

脣，『說文』云“口耑也，從肉辰聲”，唇『說文』云“驚也，從口辰聲，側鄰切”。按『六書正』云“脣，別作唇，非”，『正字通』引『六書故』云“唇即脣字，義通，從口從肉一也”。(a03333-004)脣與唇均章母文部韻，故可以通用。

3.3 齊：𩇛（瘡）

瘡字在古籍中有書作“瘡”者，如『春秋公羊傳·莊公二十年』“大瘡”二字，『經典釋文』卷21“大瘡”條，瘡本或作瘡，瘡與齊各為精母和從母，脂韻同部，故可以通用。

3.3 圓：𩇛（𩇛）

『說文』“目驚視也”，『素問·診要經終論』“目𩇛絕矣”，王冰注“𩇛，謂直視如驚貌”。馬繼興(310)謂，張家山𩇛作圓，形近致訛。

3.3 雕：𩇛（𩇛）

𩇛即古𩇛字，而𩇛又邪之異寫。邪與雕均謂上古之同源字，上古音屬邪端紐，魚幽旁轉，亦可通用。

3.3 搏：搏（搏）

搏為奉母魚部，搏為非母魚部。

3.3 搯：搯（卷）

搯，原釋文作搯，乃搯字之誤釋，讀為陷(馬繼興 1992:311)，亦無據。搯當讀為“卷”，『左傳』昭公元年『經』“楚子麋卒”，『公羊傳]、『穀梁傳』“麋”作“卷”，又文公11年『經』“楚子伐麋”，『公羊傳』“麋”作“圈”。『說文』“麋，麋也。从鹿，困省聲。麋，籀文不省”。『漢書·地理志』“涼州安定郡屬縣昫卷”，顏師古注引應邵曰“卷音箇，籀之箇”，『集韻』準韻“箇，艸名，或作菌”。舌搯即『靈樞·經脈』的“舌卷”。搯溪母葉部，卷群母元部。

3.3 橐：橐（橐，舉）

橐字，原作𩇛形，從橐省從九聲，乃橐之異構。赤堀昭、山田慶兒(1985:221)¹⁵引此作“橐”，是。戰國楚系文字中“橐鞞”之“橐”或作“齒”、鞞、鞞等形，以凸或𩇛為聲符，與以九為聲符同。其中作齒字，實際上也是從橐省，與橐亦同(施謝捷 2002:29-32)。原釋文橐乃橐字誤釋。『說文』橐部“橐”，“橐”均從橐省，與橐義近，裘錫圭(1992:536)¹⁶指出，橐應為舉丸之舉的本字，指陰囊而言。“舉丸”的意思本應是陰囊中之丸。“橐”後世或寫作“舉”，乃“橐”之分別字，醫籍中往往指男子陰囊或舉丸而言，也

¹⁵ 赤堀昭、山田慶兒(1985)『五十二病方』，山田慶兒編『新發見中國科學史資料の研究・譯註篇』，京都大學人文科學研究所。

¹⁶ 裘錫圭(1992)「馬王堆醫書釋讀瑣議」『古文字論集』中華書局：525-536。

稱作“囊”或“卵”。“卷(拳)”爲“卷縮”、“拳縮”之意，“囊卷”、“囊拳”卽『靈樞·經脈』的“卵縮”，『普濟方』卷358驗五臟氣絕證之肝絕的“囊卷縮”。

3.4 留：□(流)

來母幽部

3.4 𧈧：□(樞)

樞爲昌母侯部，𧈧爲透母侯部，𧈧假爲樞。

3.4 橐：□(蠹)

上古音端母，鐸部韻。

3.4 諍：□(靜)

靜與諍上古音均耕部韻，靜爲從母 諍爲精母 故諍假爲靜。

3.4 侍：□(待)

待與侍之部，待爲定母，侍爲禪母，故侍假爲待。

4. 脈書：帛書脈法

3.5¹⁷ 𦉳(聖)：聽

聖和聽是同源字，上古韻部都是耕部，聲母分別是書母和透母，二者相通。

3.5 利：到

到_ㄉ 利_ㄌ 誤字(魏啓鵬、胡翔驊(1992:38)，馬繼興(1992:277))

3.5 煖：煖

煖與暖爲古今字，小篆作𤇗，或作𤇘·煖。

3.5 徐：餘(餘)

餘以母魚部，徐邪母魚部。

3.5 肘：肘(肘)

馬繼興認爲『脈書』中肘爲肘之誤字，羅寶珍(2011:68)認爲肘爲肘之異體字，張家山247號漢墓竹簡整理小組則認爲肘釋爲肘，指脚。『說文』“肘，臂節也。从肉从寸。寸，手寸口也”。根據『莊子·至樂』“俄而柳生其左肘”。陸德明『釋文』曰“司馬本作肘¹⁸”，我們可以知道，肘可加偏旁“亻”成異體肘。肘寫作肘，見于張家山漢簡『引書』48“苦兩手少氣，舉之不鈔(鈞，均)，指湍(浸)湍(浸)善界(瘳)，賈(假)縛兩肘于兩脇，用力揮之、朝、日中、夜半皆爲千，旬日已¹⁹”，“兩肘”卽“兩肘”。

3.5 砭：砭(砭)

『玉篇·零卷』“砭，甫聲韻亦砭字也”，“砭，甫廉反，蒼韻篇砭字也。『說文』以石刺病也。廣雅砭謂之柴”。_ㄟ爲從石汜聲之字，砭是从石乏聲，_ㄟ是從石汜聲，砭是從石汜省聲。這三字都是唇聲母、咸攝，聲韻相通，可以作異文。『龍龕手鑑』、『玉篇』、『集韻』(a02836-002)等字書和陰陽十一脈灸經乙本砭爲砭的古文。仁和寺卷子本『太素』卷19「知針石」凡砭字均作砭(如“制針砭石大小”)。

3.5 癰：壅(癰)

『說文』“癰，腫也。从疒隹聲。於容切”，段注曰“釋名曰。癰、壅也”。從此癰壅兩字上古音均影母，東部韻，同音通用。

3.5 農：膿(膿)

『說文』“膿，腫血也。从血，省聲。膿，俗从肉農聲。奴冬切”則膿爲膿的俗字。『康熙字典』“『廣韻』、『集韻』、『韻會』奴冬切，音農”，膿與農上古音均泥母，冬部韻，同音通用。

3.5 淺：𦉳(淺)

¹⁷ 相當於馬王堆 脈去 的部分，依據高天綸的編製沒有改變編號。

¹⁸ 郭慶藩(1961:616)參照，羅寶珍(2011:68)再引用

¹⁹ 張家山247號漢墓竹簡整理小組(2006:178)

淺爲清母元部，賤爲崇母元部。

3.5 胃：謂

胃與謂通用。

3.5 澣：斂(斂)

澣之義爲浸漬。但與此文義相違。高大倫(1990:101)曰“讀謂儉,不足”『廣雅·釋詁3』、“儉,少也”。馬繼興(1992:288)曰“今據李學勤氏意見改定爲斂(同斂)”,澣與斂上古音均談部韻,疊韻通用。斂字義爲收斂,約束,緊縮。

3.5 之：上(之)誤字

IV. 異文字形考察

1. 偏旁代替

脈：脈：𦉳(脈)	踵：潼：潼(踵)	頰：颯：颯(颯)
動：僮：僮(動)	晨：振：振(振)	循：循：循(循)
種：口：腫(腫)	腸：陽：腸(腸)	肘：臍：臂(臍)
喉：口：侯(喉)	肩：口：臂(臂)	焯：臍：諄(焯)
嘔：歐：歐(嘔)	腹：復：腹(腹)	被：彼：被(被)
叢：叢：叢(叢)	柎：口：胷(胷)	踝：腓：腓(腓)
積：隕：隕(隕)	黯：黥：黥(黯)	柝：柝：坼(坼)
饒：饒：噎(噎)	屨：履：履(履)	掌：掌：常(掌)
口：盆：汾(盆)	闌：煉(爛)	唇：脣(脣)
樽：傅(傅)	緇：口(樞)	橐：口(囊)
諍：口(諍)	侍：口(待)	聖(聖)：聽
媛：媛	徐：餘(餘)	癰：壅(癰)
淺：賤(淺)	澣：斂(斂)：形符	
脰：郟：郟(郟)	臀：振：振(臀)	冲：衝：潼(衝)：聲符

2. 偏旁追加或省略

衷：中：中(衷)	壓(壓)：獸：獸(獸)	蹶：蹶：厥(厥)
墨：口：黑(黑)	惡：口：亞(惡)	痛：痛：甬(痛)
柎：付：口(胷)	蹶：蹶：果(蹶)	口：噫：意(噫)
與：與：牙(與)	瘥(瘥/足)：瘥：厥(厥)	山：疝：山(疝)
扁：口：扁(偏)	夾：夾：口(挾)	數：婁：數(數)
被：皮：被(彼)	口：戰：單(戰)	裂：列(裂)
腐：胷	肘：肘(肘)	農：臚(臚)
胃：謂		

3. 混合

3.1 偏旁+筆劃

𦉳：𦉳：𦉳(繫)

3.2 偏旁(形符或聲符)代替

瘥：稷：則(側)	𦉳：蹶：涘(瘳)	惕：腸：口(動)
館：官：口(腕)	際：漬：臍(眦)	毆：毆：也(也)
炮：𦉳：炮(𦉳)	瘥：瘥：單(瘥)	彭：滂：滂(彭)
膂：膂：膂(膂)	雕：衰(衰)	橐：橐(橐, 舉)

砒：砒(砒)

3.3 偏旁追加(省略)+偏旁代替

瘥：疒：降(瘥) 臙：臙：賓(臙) 段：段：假(瘥)
齊：冫(瘥) 搵：搵(卷)

4. 誤字

4.1.1 誤字

肱：肱：冫(肱) 踵：蹠：冫(蹠) 塞：寒：寒
領：領：領(領) 圓：囗(囗) 利：到
之：上(之)

4.4.2 誤字+其他

信：龍：(伸) 快：快：逢(快) 紉：漬：資(皆)
悒：恂：冫(悒) 狄：憑：易(揚) 者：耆：耆(嗜)
責：脊：冫(脊) 臀：腎：冫(腎) 狄：腸：易(揚)
疔：冫：冫(疔) 印：印：印(仰)

5. 義近通用

泰：鉅：巨(太) 驪：疵：疵(疵, 驪) 眈：瞶：芒(芒)
縣：縣：絕(懸) 末：末：始(肢, 末)

6. 其他

灑：耳：耳(枕) 幾：幾：希(既) 留：冫(流)

IV 異文音韻考察

1 聲近韻同異文

踵：潼：潼(踵) 脰：郟：郟(郟) 衷：中：中(衷)
臀：振：振(臀) 冲：衝：潼(衝) 晨：振：振(振)
蹠：蹠：涇(蹠) 臙：臙：賓(臙) 數：婁：數(數)
墨：冫：黑(黑) 痛：痛：冫(痛) 疔：冫：冫(疔)
腸：陽：腸(腸) 焯：焯：焯(焯) 被：彼：被(被)
蹠：蹠：果(蹠) 腹：復：腹(腹) 與：與：牙(與)
瘥：冫：降(瘥) 責：脊：冫(脊) 夾：夾：冫(挾)
柝：柝：坼(坼) 者：耆：耆(嗜) 被：皮：被(彼)

掌：掌：常(掌) 彭：滂：滂(彭) 冫：盆：汾(盆)
冫：戰：單(戰) 搏：搏：搏(搏) 軀：冫(軀)
諍：冫(諍) 侍：冫(侍) 徐：餘(餘)
淺：輓(淺) 澣：斂(斂)

2. 聲同韻近異文

惡：冫：亞(惡) 悒：恂：冫(悒) 眈：瞶：芒(芒)

3. 聲韻皆同異文

摩(摩)：馱：馱(馱) 頰：颯：颯(颯) 動：僮：動(動)

蹶：蹶：厥(厥)	瘦：稷：則(側)	循：循：循(循)
種：□：腫(腫)	柎：付：□(跗)	毆：毆：也(也)
□：噫：意(噫)	嘔：歐：歐(嘔)	癢(癢/足)：癢：厥(厥)
叢：叢：叢(叢)	柎：□：跗(跗)	踝：踝：踝(踝)
積：隕：隕(癩)	山：疝：山(疝)	扁：□：扁(偏)
炰：炰：炰(炰)	饒：饒：噎(噎)	瘡：瘡：單(疸)
脗：脗：脗(脗)	段：段：假(瘡)	裂：列(裂)
闌：煉(爛)	唇：脣(脣)	齊：□(瘠)
留：□(流)	橐：□(蠹)	癰：壅(癰)
農：臙(臙)	胃：謂	

4. 聲韻皆不同異文(義近通用)

肘：臑：臂(臑)	館：官：□(腕)	肩：□：臂(臂)
際：漬：臍(臍)	泰：鉅：巨(太)	驪：疵：疵(疵, 驪)
臀：腎：□(腎)	縣：縣：絕(懸)	黠：黠：黠(黠)
履：履：履(履)	幾：幾：希(既)	雕：裛(裛)
搯：招(卷)	肘：肘(肘)	

V 結論

如上所述，本文對張家山漢簡『脈書』和馬王堆漢墓帛書醫書中共同部分的異文進行了考察。通過對幾乎可以看作是同一時期完成的這兩部資料的對比，不僅可以互相補全這兩種資料各自不完整的部分，同時還可以考察當時的文字使用狀況。雖然，為了有深度地考察當時的文字狀況很有必要對兩種資料都進行分析，但是本文出於方便，只考察了二者的共同部分。本文作為對這兩種資料的對比研究，希望不僅對當時的文字狀況，而且對今後現代漢醫學科聯繫性考察也有意義。

參考文獻

- 高大倫(1992)『張家山漢簡「脈書」校釋』成都出版社：成都
- 裘錫圭(1992)「馬王堆醫書釋讀瑣議」『古文字論集』中華書局：525-536.
- 裘錫圭 主編(2014)『長沙馬王堆漢墓簡帛集成』中華書局：北京
- 連劭名(1989)「江陵張家山漢簡『脈書』初探」『文物』7期 75-81.
- 劉釗(1994)「關於馬王堆和張家山出土醫書中兩個詞語解釋的辨正」『古籍整理研究學刊』5期 34-35.
- 馬繼興(1992)『馬王堆古醫書考釋』湖南科學技術出版社.
- 魏啓鵬·胡翔驊(1992)『馬王堆漢墓醫書考釋(壹)』，成都出版社.
- 張家山247號漢墓竹簡整理小組(2001)『張家山漢墓竹簡』文物出版社
- 馬王堆漢墓帛書整理小組(1985)『馬王堆漢墓帛書』文物出版社
- 周一謀·蕭佐桃(1988:23)『馬王堆醫書考注』天津科學技術出版社
- 赤堀昭、山田慶兒(1985)『五十二病方』，山田慶兒編『新發見中國科學史資料の研究・譯註篇』京都大學人文科學研究所.